

個人番号カード交付申請書 兼 電子証明書発行/更新申請書

[Para escribir a mano]

Solicitud de emisión de Tarjeta de número individual y Solicitud de emisión/renovación de certificado electrónico

地方公共団体情報システム機構 宛 Dirigido a Japan Agency for Local Authority Information Systems (Sr. 長宛)			
個人番号※1 Número individual			
氏名※2 Nombre			
住所※2 Dirección			
生年月日※2 Fecha de nacimiento	性別※2 Sexo *2	男・女 M・F	
(旧氏又は通称) ※2・3 Apellido anterior o seudónimo			
電話番号※4 Número de teléfono	外国人住民の区分 Clasificación de residentes extranjeros		
点字※5 Braille	点字表記を希望する (最大 24 文字まで、濁点等は 1 文字) □ Solicito la escritura Braille (máximo 24 caracteres, el signo diacrítico cuenta como 1 carácter)	在留期間等満了日の有無 Existencia de fecha de vencimiento de período de estadía, etc.	
		在留期間等満了日 Fecha de vencimiento de período de estadía, etc.	

顔写真貼付欄
Columna para pegar la foto carnet
サイズ Tamaño
(縦 4.5cm x 横 3.5cm)
(Largo 4,5 cm x Ancho 3,5 cm)
・最近 6ヶ月以内に撮影
・正面、無帽、無背景のもの
・裏面に、氏名、生年月日を記入してください。
・Tomada en los últimos 6 meses
・De frente, sin sombrero, sin fondo
・Escriba su nombre y fecha de nacimiento en el reverso.

- ※1 Si hay algún error en el número individual que figura, no se podrá emitir correctamente la tarjeta de número individual y el certificado electrónico, así que verifique cuidadosamente para asegurarse de que no haya errores.
- ※2 Con respecto a su nombre, dirección, fecha de nacimiento y sexo, la información que consta en su certificado de residencia es la que estará impresa en su tarjeta de número individual y certificado electrónico.
- ※3 Si ha realizado de antemano el trámite de descripción del apellido anterior o seudónimo en el certificado de residencia, su apellido anterior o seudónimo estará impreso en su tarjeta de número individual y certificado electrónico.
- ※4 Si la información de la solicitud es insuficiente, es posible que nos comuniquemos con usted por teléfono, por lo que escriba un número de teléfono al que podamos comunicar durante el día.
- ※5 Si desea escribir su nombre en Braille, pinte en negro el □. El furigana (máximo 24 caracteres, el signo diacrítico cuenta como 1 carácter) registrado como información de verificación de identidad en el Sistema de red de Registro Básico de Residentes será escrito en Braille.

以上の内容に間違いのないことを確認しましたので、個人番号カードの交付及び電子証明書発行を申請します。
He confirmado que los contenidos anteriores son correctos, por lo que solicito la emisión de una Tarjeta de número individual y la emisión de un certificado electrónico.

申請日 Fecha de Solicitud 年 月 日
Año Mes Día

申請者氏名
Nombre del solicitante

【ご注意】を必ずご確認ください、電子証明書の発行を受けないこととする場合は、□を黒く塗りつぶしてください。
Asegúrese de verificar [Atención] y en el caso de que decida no solicitar la emisión del certificado electrónico pinte en negro el □.

署名用電子証明書※
Certificado electrónico para firmas*

利用者証明用電子証明書
Certificado electrónico para certificación de usuarios

※15 歳未満の方、成年被後見人の方には原則発行されません。
* En principio, no se emitirá a los menores de 15 años y personas bajo tutela de adultos

暗証番号を設定しないこと（顔認証マイナンバーカード）を希望する方は、市区町村窓口への来庁時に申し出てください。
Si no desea establecer un PIN (tarjeta de número personal de reconocimiento facial), consulte en la ventanilla municipal.
15 歳未満の方、成年被後見人の方が申請を行う場合は、以下に代理人氏名、住所、電話番号、本人との関係を記入してください。
En el caso de que un menor de 15 años o una persona bajo tutela de adultos realiza la solicitud, escriba a continuación el nombre, dirección, número de teléfono del representante y la relación con el solicitante.

代理人記載欄 Campo para Representante	ふりがな Furigana		本人との関係 Relación con el solicitante
	代理人氏名 Nombre del Representante		
	代理人住所 Dirección del Representante	〒(Código postal) - (電話番号 Número de teléfono)	

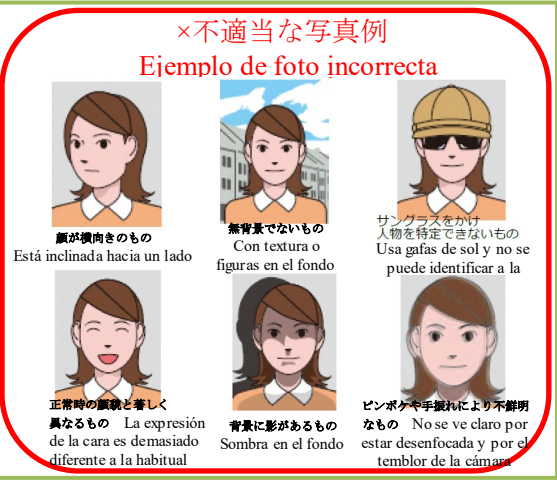
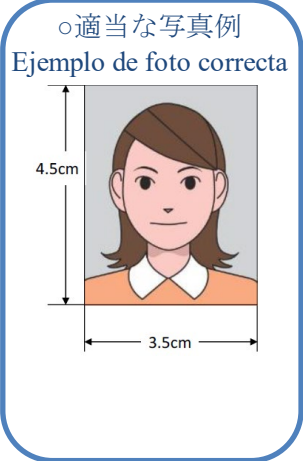
※Si la información de la solicitud es insuficiente, es posible que nos comuniquemos con usted por teléfono, por lo que escriba un número de teléfono al que podamos comunicar durante el día.

事務処理記載欄 Exclusivo para uso interno	
---------------------------------------	--

記入例
Ejemplo

- 指定の規格を満たした写真の貼付をお願いいたします。
Adjunte una foto que cumpla con los estándares especificados.
- 必要事項の記入漏れがないようお願いいたします。
Asegúrese de completar todas las informaciones necesarias.

- Estándar de fotografía**
- ・最近6ヵ月以内に撮影されたもの
 - ・Tomada en los últimos 6 meses
 - ・正面、無帽、無背景で撮影されたもの
 - ・Tomada de frente, sin sombrero, sin textura o figuras en el fondo
 - ・縦 4.5cm×横 3.5cm (ふちなし)
 - ・Largo 4.5 cmx Ancho 3.5 cm (sin bordes)
 - ・申請者本人のみの平常時の顔であるもの
 - ・Que sea el rostro habitual del propio solicitante
 - ・小さすぎず、顔の輪郭が全て取まっているもの
 - ・Que no sea demasiado pequeño y que encajeto del contorno de la cabeza
 - ・顔や背景に影の無いもの
 - ・Sin sombras en la cara o en el fondo
 - ・鮮明に撮影されたものであること
 - ・Que sea nítida
 - ・傷や汚れの無いもの
 - ・Que no tenga rasguños ni manchas
 - ・サングラスなどで顔が隠れていないもの
 - ・Que no esté oculta la cara con gafas de sol
- Si no puede tomar fotos estándar apropiadas por razones inevitables, como aquellas personas que por razones religiosas o médicas, utilizan una fotografía con la cabeza cubierta y que solo es visible el contorno facial, o bebés, niños, personas con discapacidad, personas postradas en cama, etc., se podrán usar dependiendo de las especificaciones descritas aquí abajo.
- ・Por favor ponga los motivos en la columna del nombre en la parte frontal de la solicitud y avise el formulario de solicitud.
 - ・ Llame al número gratuito de la ventanilla de tarjeta de número personal y diga la ID de su pedido.
- ※ En la ventanilla de cada municipio, en algunos casos, cuando se emite la tarjeta de número personal, verifican sus circunstancias. Por favor tenga en cuenta que se podría rechazar si la foto de rostro está fuera del estándar (está oscuro, no se puede recordar, etc.) o puede haber otros errores aparte de las fotos.



- 住所地の市区町村名を記入してください。
Escriba el nombre del municipio de su dirección.
- 個人番号は、必ず記入してください。
Escriba sin falta el número individual
- 日中に連絡のつく電話番号を記入してください。
Escriba un número de teléfono al que se pueda comunicar durante el día.
- 申請者本人が記入してください。
Debe escribir el propio solicitante.

個人番号カード交付申請書 兼 電子証明書発行/更新申請書 [Para escribir a mano]

Solicitud de emisión de Tarjeta de número individual y Solicitud de emisión/renovación de certificado electrónico

地方公共団体情報システム機構 宛 Dirigida a Japan Agency for Local Authority Information Systems (長宛)

個人番号※1 Número individual	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2	
氏名※2 Nombre	ZHANG YULIAN	
住所※2 Dirección	〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇-▽▽	
生年月日※2 Fecha de nacimiento	1989/3/31	性別※2 Sexo *2
旧氏又は通称※2-3 Apellido anterior o seudónimo	〇〇〇	
電話番号※4 Número de teléfono	9 8 7 6 5 4 - 3 2 1 0	
点字※5 Braille	点字表記を希望する(最大24文字まで、漢字等は1文字) □ Solicito la escritura Braille (máximo 24 caracteres, el signo diacrítico cuenta como 1 carácter)	

外国人住居の区分
Clasificación de residentes extranjeros

在留期間満了日
Fecha de vencimiento del período de estadía, etc.

※1 Si hay algún error en el número individual que figura, no se podrá emitir conjuntamente la tarjeta de número individual y el certificado electrónico, así que verifique cuidadosamente para asegurarse de que no haya errores.

※2 Con respecto a su nombre, dirección, fecha de nacimiento y sexo, la información que consta en su certificado de residencia es la que estará impresa en su tarjeta de número individual y certificado electrónico.

※3 Si la realización de antemano el trámite de descripción del apellido anterior o seudónimo en el certificado de residencia, su apellido anterior o seudónimo estará impreso en su tarjeta de número individual y certificado electrónico.

※4 Si la información de la solicitud es insuficiente, es posible que nos comuniquemos con usted por teléfono, por lo que escriba un número de teléfono al que podamos comunicarnos durante el día.

※5 Si desea escribir su nombre en Braille, pinte un negro el □. El tamaño (máximo 24 caracteres, el signo diacrítico cuenta como 1 carácter) registrado como información de verificación de identidad en el Sistema de red de Registro Básico de Residentes será escrito en Braille.

以上の内容に間違いのないことを確認しましたので、個人番号カードの交付及び電子証明書発行を申請します。
He confirmado que los contenidos anteriores son correctos, por lo que solicito la emisión de una tarjeta de número individual y la emisión de un certificado electrónico.

申請日 Fecha de solicitud 2019年11月5日
Año Mes Día

申請者氏名
Nombre del solicitante ZHANG YULIAN

【ご注意】必ずご確認いただき、電子証明書の発行を受けないこととする場合は、□を黒く塗りつぶしてください。
Asegúrese de verificar [Atención] y en el caso de que decida no solicitar la emisión del certificado electrónico pinte en negro el □

□ 署名用電子証明書※
Certificado electrónico para firmas*
□ 利用者証明用電子証明書
Certificado electrónico para certificación de usuarios

※15歳未満の方、成年被後見人の方には原則発行されません。
* Principio, no se emite a los menores de 15 años y personas bajo tutela de adultos

En el caso de que un menor de 15 años o una persona bajo tutela de adultos realiza la solicitud, escriba a continuación el nombre, dirección, número de teléfono del representante y la relación con el solicitante.

代理人氏名 Nombre del Representante	本人との関係 Relación con el solicitante
代理人住所 Dirección del Representante	

※ Si la información de la solicitud es insuficiente, es posible que nos comuniquemos con usted por teléfono, por lo que escriba un número de teléfono al que podamos comunicarnos durante el día.

事務地理記載欄
Exclusivo para uso interno

- 外国人住居の区分は、以下を記入してください。
Para la clasificación de residentes extranjeros escriba lo siguiente:
- ・中長期在留者
Residentes de mediano a largo plazo
 - ・特別永住者
Residente permanente especial
 - ・一時庇護許可者
Refugiados temporales autorizados
 - ・仮滞在許可者
Residentes provisionales autorizados
 - ・出生による経過滞在者
Residente transitorio debido a un nacimiento
 - ・国籍喪失による経過滞在者
Residente transitorio debido a la pérdida de su nacionalidad
- 在留カード等に在留期間の満了の日が記載されている方は、「有」と記入してください。
Si en su tarjeta de residencia, etc., se indica una fecha de vencimiento de su período de estadía, escriba "Si" (有).
- 在留カード等に記載の在留期間の満了の日を記入してください。
Escriba la fecha de vencimiento de su período de estadía que se indica en su tarjeta de residencia, etc.
- 旧氏又は通称の記載は、住民票の記載情報となりますので、あらかじめ住民票への旧氏又は通称の記載手続を行っている方は記入してください。
El apellido anterior o seudónimo será la información que consta en el certificado de residencia, por lo que complete si ha realizado de antemano el trámite de descripción del apellido anterior o seudónimo en el certificado de residencia
- コンビニ交付サービスなどを利用するためには電子証明書の発行が必要です。発行不要とされた場合、これらのサービスを利用するためには改めて市区町村窓口で電子証明書の発行手続が必要となりますのでご注意ください。
Para utilizar los servicios de emisión en tiendas de conveniencias necesita de un certificado electrónico. Tenga en cuenta que, si ha declarado que no necesita la emisión de un certificado electrónico, deberá tramitar una vez más en la ventanilla correspondiente del municipio la emisión del certificado electrónico, para poder utilizar estos servicios.

申請書送り先
Dirección de envío
〒(Código postal)219-8650
日本郵便株式会社 川崎東郵便局 郵便私書箱第2号
地方公共団体情報システム機構
個人番号カード交付申請書受付センター 宛
Casilla de correo Nº 2, Oficina de Correos del Este de Kawasaki, Japan Post Co., Ltd.
Japan Agency for Local Authority Information Systems
A la atención de: Centro de recepción de la Solicitud de emisión de Tarjeta de número individual.



申請書送付用の宛名用紙等をホームページからダウンロードいただけます。
マイナンバー総合サイトのリンク・ダウンロードをクリックしてください。
Puede descargar la hoja de dirección del destinatario para envío de la solicitud desde el sitio web.
Haga clic en Enlaces/Descarga del Sitio de información general de la Tarjeta de número personal.